

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

ک . پیکار پامیر - تورنتو
۰۵.۰۷.۰۹

امداد مالی امریکا به پاکستان و واکنش مطبوعات آن کشور

هفته نامه اردو زبان " عوام " چاپ تورنتو، طی سرمقاله تاریخی سوم ماه جولای ۲۰۰۹ میلادی خویش مطالبی را پیرامون کمکهای ایالات متحده امریکا به پاکستان و شرایط ارائه شده در قبال آن نگاشته است که دارای نقاط جالبی از دیدگاه مطبوعات آن کشور می باشد. اینک، ترجمه دري سرمقاله مذکور تقدیم می شود:

" در قبال مساعدت های مالی ایالات متحده امریکا برای پاکستان که به منظور جنگ علیه تروریسم صورت می گیرد، برای مردم نوید هائی می دهند، اما، اکنون شنیده می شود که حکومت امریکا غرض تنظیم دخل و خرچ مساعدتهای وعده داده شده، مفتشین عمومی خودش را تعیین خواهد کرد. به اساس اظهار یک منبع وزارت امور خارجه، امریکا و پاکستان به این فیصله رسیده اند که غرض تفتیش و کنترل امداد مالی منظور شده، مامورین کنترل کننده عمومی امریکا برای پاکستان مؤظف خواهند شد. قرار اطلاعات حاصله، یکی از این کنترل کننده ها از طرف وزارت خزانه داری و دومی آن از سوی اداره بین المللی امریکا برای توسعه و پیشرفت تعیین خواهند شد. مساعدت های مالی که ظرف ده سال گذشته از سوی امریکا برای پاکستان صورت گرفته، گفته می شود که در راه های مورد نظر به مصرف نرسیده است. به همین دلیل است که این بار، دو تن از مفتشین و کنترل کننده های امریکائی تعیین میگردند تا بدانند که آیا پول های امدادی واقعاً در راه مقاصد تعیین شده به مصرف می رسد یا نه؟ تا هنوز معلوم نیست که این مفتشین امریکائی در اسلام آباد مقیم خواهند شد یا در رفت و آمد خواهند بود؟ از حادثه ۱۱ سپتمبر به بعد که جنگ آغاز شده، ایالات متحده برای حاکم سابق (پرویز مشرف) و حواریون وی امداد های عظیمی به عمل آورده و موصوف هم به خاطر حصول دالر، پاکستانی های معصوم را به نام تروریست به جانب امریکا تحویل می داد. اکنون که حکومت جمهوری { ملکی } رویکار آمده، گفته می شود که امداد های قبلی هرگز به حساب ملت واریز نشده، تنها حاکم سابق از این رهگذر توانمند گردیده است. ایالات متحده امریکا به خاطر پیشبرد جنگ در سوات و مالکند و همچنان عملیات ضد بیت الله محسود، به خوشی پذیرفته است که به پاکستان کمک کند، اما می خواهد مطمئن شود که مجموع پول هائی که از طرف امریکا به پاکستان سرازیر می شود، در راه سرکوبی مؤثر تروریسم به کار گرفته می شود.

حالا، حکومت پاکستان مجبور است به خاطر جنگ علیه تروریسم، امداد امریکا را حاصل نماید. قبلاً، شرایط امریکا غرض کمک برای پاکستان به این دلیل قابل پذیرش نبود که حکومت " مشرف " در اقدامات آشکار و مؤثر، ناتوان بود، ورنه " مشرف " باید شرایط امریکا را با دو دیده می پذیرفت. دلیل آن این بود که جنگی که اکنون به نام جنگ ما مسمما شده از سوی افغانستان ایجاد

شده و باید ایجاد کننده های آن شناخته شوند که عبارت از هند ، امریکا و اسرائیل می باشند. نتایج جنگ ده ساله برای پاکستان آنقدر زیان بار بوده که اکنون پاکستان مجبور می شود امداد خارجی را بپذیرد. (!؟) به همین سبب است که حکام ما از دوستان اتحادیه اروپا طلب کمک مینمایند. امریکا قبلاً پرداخت وجه ۱.۹ میلیارد دالر را وعده داده و کانگرس آن کشور در روز های اخیر مقدار این پول را به سه قسط پذیرفت و گویا با اینکار " احسان عظیم " را برای پاکستان انجام می دهد، ولی از سوی دیگر غرض تنظیم و کنترل امداد مذکور، مفتش و کنترل کننده تعیین نموده بدین گونه، عدم اعتماد شان در برابر حکومت پاکستان را به نمایش می گذارند. مردم پاکستان هیچگاه حصول قرضه های مشروط خارجی را به نظر مساعد نمی نگرند، ولی خلاف آن، حاکمان گذشته و موجوده چنین قرضه ها را با خوشی می پذیرند. زیرا پول قرضه به جیب های شان می رود. آنها در قبال این قرضه ها هیچ مسؤولیتی احساس نه میکنند، چونکه سود آنرا مردم پاکستان می پردازند. در چنین وقتی که امریکا در برابر تروریسم داخل نبرد است، معلوم نیست که این کنترل کنندگان در حقیقت مصروف چه کار هائی خواهند بود؟ هنگام اخذ قرضه، هیچگاه از ملت پرسیده نشده و نمیشود که چرا اینقدر قرضه را حاصل می کنند و این پولها به کجا می رود؟ پس از هفت سال حکومت آمرانه و احیای نظم جدید، مردم منتظر بودند که شاید حالا حاکمان کشور به هوش آمده و مطابق به تقاضای عوام اجراءات خواهند نمود، مگر افسوس که هنوز هم کاسه لیبی در برابر امریکا وجود دارد. عملیات نظامی در سوات، وزیرستان و مالکند هرگز خواست مردم نبوده است ، در حالیکه باید در چنین حالات رضایت مردم حاصل گردد. انتصاب ماموران کنترل کننده امریکائی برای پاکستان نه تنها مغایر وقار و استحکام کشور می باشد، بلکه ثابت کننده این نکته نیز است که حکام پاکستان اصلاً قابل اعتماد نیستند، بنابراین نباید انتصاب کنترل کننده های امریکائی در پاکستان پذیرفته شود، باید به امریکائی ها فهمانده شود که امداد آنها میسر باشد یا نه، چنین شرایط را قبول ندارند. زیرا تعیین مامورین امریکائی غرض نظارت و کنترل، خلاف امور داخلی ما بوده و همان طرح کمپنی هند شرقی را زنده می سازد. بنابراین، حکومت نباید آنرا بپذیرد.

یادداشت مترجم : چنانکه خواننده های عزیز ملاحظه می فرمایند، پاکستانی ها هم به میخ می زنند و هم به نعل. از یکطرف میگویند از وضعیت بد اقتصادی در کشور شان رنج می برند و به امداد (آنهام امداد میلیارد دلاری) امریکا و جهان نیاز دارند و از طرف دیگر ، حتا هیچ گونه کنترل بالای نوع مصرف آنرا هم نمی پذیرند و آنرا "مداخله" در امور داخلی پاکستان می انگارند. آنها همچنان اعتراف مینمایند که پول های پرداخته شده قبلی به جیب حکام پاکستانی رفته است و از طرفی، تنظیم مصارف و کنترل دخل و خرج آنرا در آینده " مداخله در امور داخلی " کشور شان می دانند. مضحک تر از همه اینکه برخی از پاکستانی ها متأسفانه ، جنگ کنونی در پاکستان و موجودیت نا آرامی ها را به گونه بیشرمانه ای از جانب افغانستان وانمود می کنند، در حالیکه همه گونه جنگ ، بازی و خونریزی پس از تجاوز نظامی روسیه ، عمدتاً از خاک پاکستان نشأت کرده و به سوی افغانستان فرستاده شده است . ایجاد " تنظیم " های متعدد اسلامی متعصب در دوران جهاد، به راه اندازی جنگهای وحشت ناک در شهر کابل، ایجاد گروه خونریز دیگری به نام " طالبان " و نیز جلب ، پرورش و مسلح سازی عناصر تروریست عربی و چچینی و . . . ناشی از سیاست های غلط و خصمانه حکام پاکستانی در همسویی با قدرت های استعماری دیگر بوده است ، چنانکه "زرداری" رئیس جمهور پاکستان اخیراً ، طی مسافرتی به واشنگتن ، رسماً اعتراف کرد که حکومت پاکستان در ایجاد طالبان نقش عمده داشته است . پس ، باید در قبال گفتار ها ، تحلیل ها ، حرکات و سیاست های جانب پاکستان هشیار بود . (پایان)